

**MARKSCHEME  
BARÈME DE NOTATION  
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**November / novembre / noviembre de 2004**

**INDONESIAN / INDONÉSIEN / INDONESIO  
*AB INITIO***

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Answers which are partially correct should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.*

*No utilice fracciones de puntos.*

***A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.***

*Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéransse a las instrucciones para los examinadores).*

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

**TEKS A — ES KOPI**

1. SALAH – “2 sendok kopi bubuk; 3-4 sendok gula pasir”
2. BENAR – “Simpan susu cair dalam lemari pendingin sampai dingin.”
3. SALAH – “Masukkan es krim.”
4. BENAR – “Simpan dalam lemari pendingin sebelum dihidangkan.”
5. SALAH – “Untuk 4 orang.”
6. (mesin) blender
7. ampas sisa kopi
8. sampai tercampur rata
9. buah kalengan apa saja (seperti nanas atau pir, sesuai dengan kesukaan Anda)
10. (a) es batu yang dihancurkan  
(b) krim halus  
(c) bubuk coklat

***[3 poin]***

***Jumlah Angka untuk TEKS A = [12 poin]***

**TEKS B — TETAP BERSTAMINA DALAM SEGALA AKTIVITAS**

11. A

12. C

13. D

14. B

15. Jika jarang bergerak, Anda mudah terserang penyakit / olahraga mampu menjaga kesehatan tubuh

16. walaupun Anda sibuk sekali, luangkan waktu untuk berolahraga

17.  $\left. \begin{array}{l} A \\ C \\ F \end{array} \right\} \text{ in any order}$

*[3 poin]*

*Jumlah Angka untuk TEKS B = [9 poin]*

**TEKS C — PEDULI LINGKUNGAN JANGAN HANYA SLOGAN, BUKTIKAN!!!**

18. Supaya pembaca bergabung ke dalam salah satu Klub Sahabat Lingkungan.
19. 

- mendapat pin dan buletin - diskon masuk dan diskon cinderamata - lebih mengenal / mencintai laut	}	any 2 in any order	<b>[2 poin]</b>
--	---	--------------------	-----------------
20. (terbuka untuk) siapa saja, (jadi siapa saja dapat menjadi anggota Sahabat Satwa)
21. (a) memberi makan monyet dan harimau (dua kali seminggu di kebun binatang Ragunan Jakarta)  
(b) membantu pemeliharaan binatang yang ada (di kebun binatang Ragunan Jakarta) **[2 poin]**
22. D
23. F
24. E
25. H
26. G
27. J
28. I
29. kalau
30. Apalagi
31. Jadi
32. sedangkan

***Jumlah Angka untuk TEKS C = [17 poin]***

**TEKS D — LINA TIDAK MENYERAH WALAUPUN BERFASILITAS TERBATAS**

33. B
34. Kompetisi untuk bercerita kembali dalam bahasa Inggris antar SLTP se Jakarta Utara (yang disponsori Singapore Airlines).

*Jumlah Angka untuk TEKS D = [2 poin]*

## TUGAS MENULIS

### TEKS D — LINA TIDAK MENYERAH WALAUPUN BERFASILITAS TERBATAS

**Gaya Bahasa:**

tidak formil

**Informasi yang diperlukan (tidak harus urut):**

- tidak pernah menyerah, walaupun berfasilitas terbatas
- mau meminjam dari perpustakaan kalau bisa
- belajar dari film di TV
- bekerja supaya bisa sekolah
- menabung untuk membeli buku dan kamus
- pergi ke toko buku gramedia / baca buku gratis

Kandidat dapat menggunakan kalimat waktu sekarang, waktu lampau atau waktu mendatang untuk menyampaikan informasi dengan benar.

Untuk mendapatkan angka yang tinggi sesuai dengan Kriteria A, perlu dipertimbangkan seberapa efektifnya tugas ini dirampungkan misalnya apakah suratnya bisa dimengerti dan informatif, apakah informasinya sesuai dengan tugas yang diberikan dan dimasukkan ke dalam tanggapan tertulisnya kandidat dan apakah gaya bahasanya cocok.

5-6 rincian diperlukan untuk **angka 9-10**.

3 rincian diperlukan untuk **angka 5-6**.

(Lihatlah Kriteria A, Buku Pegangan Language *ab initio*, halaman 38-39)

---